



# ANNALES

**Anali za istrske in mediteranske študije  
Annali di Studi istriani e mediterranee  
Annals for Istrian and Mediterranean Studies**

**series historia naturalis, 17, 2007, 1**

**KOPER 2007**

ISSN 1408-533X

UDK 5

Letnik 17, leto 2007, številka 1

**UREDNIŠKI ODBOR/  
COMITATO DI REDAZIONE/  
BOARD OF EDITORS:**

dr. Roderick M. Baxter (SA), dr. Christian Capapé (F), dr. Darko Darovec, dr. Dušan Devetak, dr. Jakov Dulčić (HR), dr. Serena Fonda Umani (IT), dr. Mitja Kaligarič, dr. Andrej Kranjc, dr. Boris Kryštufek, dr. Tom Levanič, dr. Lovrenc Lipej, dr. Alenka Malej, dr. Patricija Mozetič, dr. Darko Ogrin, dr. Livio Poldini (IT), dr. Ehud Spanier (IL), dr. Michael Stachowitsch (A), dr. Davorin Tome, Salvator Žitko, dr. Tone Wraber

**Glavni urednik/Redattore Capo/  
Managing Editor:**

dr. Darko Darovec

**Odgovorni urednik naravoslovja/  
Redattore responsabile per le scienze  
naturali/Natural Science Editor:**

dr. Lovrenc Lipej

**Urednica/Redattrice/Editor:**

dr. Patricija Mozetič

**Lektorji/Supervisione/Language editors:**

Henrik Ciglič (angl./sl.), dr. Michael Stachowitsch (angl.)

**Prevajalci/Traduttori/Translators:**

Henrik Ciglič (angl./sl.), dr. Martina Orlando Bonaca (sl./it.)

**Oblikovalec/Progetto grafico/  
Graphic design:**

Dušan Podgornik

**Prelom/Composizione/Typesetting:**

Franc Čuden - Medit d.o.o.

**Tisk/Stampa/Print:**

Grafis trade d.o.o.

**Izdajatelj/Editori/Published by:**Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper /  
*Università del Litorale, Centro di ricerche scientifiche di Capodistria*  
*/ University of Primorska, Science and Research Centre of Koper©,*  
Zgodovinsko društvo za južno Primorsko/ *Società storica del*  
*Litorale©***Za izdajatelja/Per gli Editori/  
Publishers represented by:**

dr. Darko Darovec, Salvator Žitko

**Sedež uredništva/  
Sede della redazione/  
Address of Editorial Board:**Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalnosredišče Koper,  
SI-6000 Koper/Capodistria, Garibaldijeva/Via Garibaldi 1, p.p.  
/P.O.Box 612, tel.: ++386 5 66 37 700, fax 66 37 710;  
**e-mail:** annales@zrs.upr.si, **internet:** http://www.zrs.upr.si/

Redakcija te številke je bila zaključena 20. 7. 2007

**Sofinancirajo/Supporto finanziario/  
Financially supported by:**Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije,  
Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Ministrstvo za šolstvo in  
šport Republike Slovenije, Mestna občina Koper, Občina Izola,  
Občina Piran, Banka KoperAnnales - series *historia naturalis* izhaja dvakrat letno.  
Annales - series *historia et sociologia* izhaja dvakrat letno.

Letna naročnina za obe seriji je 29,21 EUR, maloprodajna cena tega zvezka je 10,43 EUR.

**Naklada/Tiratura/Circulation:** 700 izvodov/copie/copiesRevija Annales series *historia naturalis* je vključena v naslednje podatkovne baze: BIOSIS-Zoological Record (UK);  
Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts (ASFA)

## VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

BIOLOGIJA IN EKOLOGIJA MORJA  
BIOLOGIA ED ECOLOGIA DEL MARE  
MARINE BIOLOGY AND ECOLOGY

- Vivianne Solis-Weiss, Ida Floriana Aleffi,  
Nicola Bettoso, Pietro Rossin & Giuliano Orel**  
The benthic macrofauna at the outfalls  
of the underwater sewage discharges in the  
Gulf of Trieste (northern Adriatic Sea, Italy) ..... 1  
*Bentoška makrofavna pri podvodnih izpustih  
kanalizacijskih odplak v Tržaški zaliv  
(severno Jadransko morje, Italija)*

- Christian Capapé, Séverine Crouzet, Céline  
Clément, Yvan Vergne & Olivier Guélorget**  
Diet of the marbled electric ray *Torpedo  
marmorata* (Chondrichthyes: Torpedinidae)  
off the Languedocian coast (southern France,  
northern Mediterranean) ..... 17  
*Prehrana navadnega električnega skata *Torpedo  
marmorata* (Chondrichthyes: Torpedinidae)  
v obrežnih vodah pokrajine Languedoc (južna  
Francija, severno Sredozemsko morje)*

- Hakan Kabasakal**  
Incidental captures of thresher sharks  
(Lamniformes: Alopiidae) from Turkish  
coastal waters ..... 23  
*Morske lisice (Lamniformes: Alopiidae),  
naključno ujete v turških obrežnih vodah*

- Christian Capapé, Mohamed Ben Salem  
& Mohamed Mourad Ben Amor**  
Sizes of eight oviparous elasmobranch species  
hatched in two Mediterranean areas: A survey  
and recent data ..... 29  
*Velikost osmih jajcerodnih vrst morskih psov  
in skatov, izvaljenih v dveh sredozemskih  
območjih: pregled in novejši podatki*

FLORA IN VEGETACIJA  
FLORA E VEGETAZIONE  
FLORA AND VEGETATION

- Jana Ambrožič Dolinšek, Maja Kovač,  
Jana Žel & Marjana Camloh**  
*Pyrethrum* (*Tanacetum cinerariifolium*)  
from the northern Adriatic as a potential  
source of natural insecticide ..... 39  
*Severnojadranski bolhač (Tanacetum  
cinerariifolium) kot potencialni vir naravnih  
insekticidov*

- Mitja Kaligarič & Sonja Škornik**  
Vegetation of tall rush saltmarshes (*Juncetea  
maritimae*) and saltmarsh scrubs  
(*Arthrocnemetea fruticosae*) on the  
Slovenian seacoast ..... 47  
*Vegetacija obmorskih močvirij z obmorskim  
ločkom (Juncetea maritimae) in halofitnih  
trajnic (Arthrocnemetea fruticosae)  
na slovenski obali*

FAVNA  
FAUNA  
FAUNA

- Andrej Gogala**  
Heteroptera of Slovenia,  
IV: Pentatomomorpha I ..... 61  
*Heteroptera Slovenije,  
IV: Pentatomomorpha I*

- Dušan Devetak & Peter Duelli**  
Intestinal contents of adult *Osmylus  
fulvicephalus* (Scop.)  
(Neuroptera, Osmylidae) ..... 93  
*Vsebina prebavil odraslega mrežekrilca  
*Osmylus fulvicephalus* (Scop.) (Neuroptera,  
Osmylidae)*

OLJKARSTVO OLIVICOLTURA OLIVE GROWING		<b>Dunja Bandelj &amp; Branka Javornik</b> Microsatellites as a powerful tool for identification of olive ( <i>Olea europaea</i> L.) planting material in nurseries ..... 133 <i>Mikrosateliti kot primerno orodje za identifikacijo sadilnega materiala oljk (Olea europaea L.) v drevesnicah</i>
<b>Shimon Lavee</b> Biennial bearing in olive ( <i>Olea europaea</i> ) ..... 101 <i>Izmenična rodnost pri oljkah (Olea europaea)</i>		<b>Erika Bešter, Milena Bučar-Miklavčič, Bojan Butinar &amp; Vasilij Valenčič</b> Karotenoidi v oljčnem olju ..... 139 <i>Carotenoids in olive oils</i>
<b>Vasilij Valenčič, Erika Bešter, Milena Bučar-Miklavčič &amp; Bojan Butinar</b> Evaluation of the acidity in samples of virgin olive oil for the 1995–2005 period and correlation between the collected data and the performed sensory analysis ..... 113 <i>Pregled analize kislosti vzorcev deviškega oljčnega olja v obdobju 1995–2005 in korelacija teh podatkov z opravljenimi senzoričnimi analizami</i>		DELO NAŠIH ZAVODOV IN DRUŠTEV ATTIVITÀ DEI NOSTRI ISTITUTI E DELLE NOSTRE SOCIETÀ ACTIVITIES BY OUR INSTITUTIONS AND ASSOCIATIONS  Declaration, manifesto for immediate worldwide shark conservation actions ( <b>Alessandro De Maddalena, Sean Van Sommeran &amp; Wolfgang Leander</b> ) ..... 151
<b>Bojan Butinar, Milena Bučar-Miklavčič, Erika Bešter &amp; Vasilij Valenčič</b> Evaluation of measurement uncertainty for the methods of analysis used to assess the characteristics of olive oil and olive-pomace oil from commission regulations EEC 2568/91 and EC 1989/2003 – a case sample evaluating the measurement uncertainty for peroxide value ..... 123 <i>Ovrednotenje merilne negotovosti analiznih metod za ugotavljanje značilnosti oljčnega olja in olja iz oljčnih tropin iz uredb EGS 2568/91 in ES 1989/2003 – primer ovrednotenja merilne negotovosti peroksidnega števila</i>		OCENE IN POROČILA RECENSIONI E RELAZIONI REVIEWS AND REPORTS  El mar de Piran ( <b>Nicola Bettoso</b> ) ..... 153  Tom Turk: Pod gladino Mediterana ( <b>Lovrenc Lipej</b> ) ..... 153  Navodila avtorjem ..... 155 <i>Instructions to authors</i> ..... 157  Kazalo k slikam na ovitku ..... 159 <i>Index to pictures on the cover</i> ..... 159